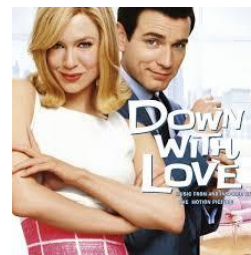


FLY ME TO THE MOON - Frank Sinatra and Astrud Gilberto

Přepis lekce ze dne 21.12.2025

AUDIOLEKCI nemohu poskytnout z důvodu ochrany autorských práv.



VIDEOLEKCI odpovídající tomuto přepisu najdete na:

[Vánoční angličtina s písničkou FLY ME TO THE MOON - Frank Sinatra, Astrud Gilberto](#)

moon

to the moon

Fly me to the moon.

Drive me to the beach.

Take me to the moon / to the beach.

měsíc

na měsíc / k měsíci

Vezmi mě / Odleť se mnou na měsíc.

Odvez mě na pláž (autem).

Vezmi mě na měsíc / na pláž.

to let

Let me play.

between

among

nechat, dovolit

Dovol mě, abych si hrála / Nech mě hrát si.

mezi (dvěma)

mezi (více), obklopen(a)

Let me play among the stars.

Nech mě hrát si mezi hvězdami.

What is like?

Jaký / Jaké / Jaké je? Vazba, kterou se ptáme na obecný popis něčeho / někoho.

What's the weather like?

Jaké je počasí?

What is your new boss like?

Jaký je tvůj nový šéf?

What's spring like (on Jupiter and Mars)?

Jaké je jaro (na Jupiteru a Marsu)?

to see

Let me see.

vidět

Podívám se / Mrknu se. (vazba)

**Let me see what spring is like
on Jupiter and Mars.**

**Ukaž mi / Podívám se jaké je jaro
na Jupiteru a Marsu.**

other

in other words

jiný, další, ostatní

jinými slovy

Hold my hand.

Drž mě za ruku.

Darling, kiss me.

Miláčku, líbej mě / polib mě.

full

plný

to fill
Fill my heart with song.
Let me sing.
for ever / forever
more
And let me sing forever more.

naplnit, vyplnit
Naplň moje srdce písní.
Nech mě zpívat / Dovol, abych zpíval.
navždy
více, dále, déle, ještě
A nech mě ještě zpívat navždy.

to long for
You are all (that) I long for.

toužit po
Jsi vším, po čem toužím.

worship
adore

uctívat
zbožňovat, velebit, adorovat

You are all I long for all I worship and adore.

Jsi vším, po čem toužím, co uctívám a zbožňuji.

true

pravdivý, opravdový, skutečný

Please, be true.
I love you.

Prosím, buď skutečná (upřímná?).
Miluji tě.

Lyrics:

Text písně:

Fly me to the moon
And let me play among the stars
Let me see what spring is like
On Jupiter and Mars

Vezmi mě na měsíc
A nech mě hrát si mezi hvězdami
Ukaž mi, jaké je jaro
Na Jupiteru a Marsu

In other words
Hold my hand
In other words
Darling, kiss me

Jinými slovy
Drž mě za ruku
Jinými slovy
Miláčku, líbej mě

Fill my heart with song
And let me sing forever more
You are all I long for
All I worship and adore

Naplň mé srdce písní
A nech mě navždy zpívat
Jsi vším, po čem toužím
Vším, co uctívám a zbožňuji

In other words
Please be true
In other words
I love you

Jinými slovy
Prosím, buď skutečná (upřímná?)
Jinými slovy
Miluji tě

Překládejte písemně z češtiny do angličtiny a zkontrolujte si s výše uvedeným obsahem:

1. měsíc

.....

2. na měsíc / k měsíci

.....

3. Vezmi mě / Odleť se mnou na měsíc.

.....

4. Odvez mě na pláž (autem).

.....

5. Vezmi mě na měsíc / na pláž.

.....

6. nechat, dovolit

.....

7. Dovol mě, abych si hrála / Nech mě hrát si.

.....

8. mezi (dvěma)

.....

9. mezi (více), obklopen(a)

.....

10. Nech mě hrát si mezi hvězdami.

.....

11. Jaký / Jaké / Jaké je? Vazba, kterou se ptáme na obecný popis něčeho / někoho.

.....

12. Jaké je počasí?

.....

13. Jaký je tvůj nový šéf?

.....

14. Jaké je jaro (na Jupiteru a Marsu)?

.....

15. vidět

.....

16. Podívám se / Mrknu se. (vazba)

.....

17. Ukaž mi / Podívám se jaké je jaro na Jupiteru a Marsu.

.....

18. jiný, další, ostatní

.....

19. jinými slovy

.....

20. Drž mě za ruku.

.....

21. Miláčku, líbej mě / polib mě.

.....

22. plný

.....

23. naplnit, vyplnit

.....

24. Naplň moje srdce písní.

.....

25. Nech mě zpívat / Dovol, abych zpíval.

.....

26. navždy

.....

27. více, dále, déle, ještě

.....

28. A nech mě ještě zpívat navždy.

.....

29. toužit po

.....

30. Jsi vším, po čem toužím.

.....

31. uctívat

.....

32. zbožňovat, velebit, adorat

.....

33. Jsi vším, po čem toužím, co uctívám a zbožňuji.

.....

34. pravdivý, opravdový, skutečný

.....

35. Prosím, buď skutečná (upřímná?).

.....

36. Miluji tě.

.....



Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky. Jenom díky vám tak mohu volně na internetu poskytovat video-lekce a ostatní studijní materiály všem, kteří to potřebují.

číslo účtu: 175685304/0300

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: **DVORAKOVA JANA**

IBAN CZ5503000000000175685304

BIC (SWIFT) CEKOCZPP

QR kód pro rychlou platbu



FAKTURU za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ. zofie.dvorak@tiscali.cz

Děkuji vám za spolupráci.

Jana